



联合国

# 土著问题常设论坛

第二十二届会议报告  
(2023 年 4 月 17 日至 28 日)

经济及社会理事会

正式记录，2023 年

补编第 23 号





# 土著问题常设论坛

第二十二届会议报告  
(2023 年 4 月 17 日至 28 日)



联合国 • 2023 年，纽约

## 说明

联合国文件编号由字母和数字构成。凡提及这种格式的编号，即指联合国某一文件。

---

## 目录

| 章次                                    | 页次 |
|---------------------------------------|----|
| 一. 需要经济及社会理事会采取行动或提请其注意的事项.....       | 4  |
| A. 常设论坛建议理事会通过的决定草案 .....             | 4  |
| 一. 主题为“土著人民在打造绿色经济中的作用”的国际专家组会议.....  | 4  |
| 二. 土著问题常设论坛第二十三届会议的地点和日期.....         | 4  |
| 三. 土著问题常设论坛第二十二届会议报告和第二十三届会议临时议程..... | 4  |
| B. 提请经济及社会理事会注意的事项 .....              | 5  |
| 二. 届会地点、日期和记录 .....                   | 18 |
| 三. 通过常设论坛第二十二届会议报告.....               | 20 |
| 四. 会议安排 .....                         | 21 |
| A. 会议开幕和会期 .....                      | 21 |
| B. 出席情况 .....                         | 21 |
| C. 选举主席团成员 .....                      | 21 |
| D. 议程 .....                           | 21 |
| E. 文件 .....                           | 21 |

## 第一章

### 需要经济及社会理事会采取行动或提请其注意的事项

#### A. 常设论坛建议理事会通过的决定草案

1. 土著问题常设论坛建议经济及社会理事会通过以下决定草案：

##### 决定草案一

主题为“土著人民在打造绿色经济中的作用”的国际专家组会议

经济及社会理事会决定核准就主题“土著人民在打造绿色经济中的作用”举行为期三天的国际专家组会议。

##### 决定草案二

土著问题常设论坛第二十三届会议的地点和日期

经济及社会理事会决定将于 2024 年 4 月 15 日至 26 日在联合国总部举行土著问题常设论坛第二十三届会议。

##### 决定草案三

土著问题常设论坛第二十二届会议报告和第二十三届会议临时议程

经济及社会理事会：

(a) 表示注意到土著问题常设论坛第二十二届会议报告；

(b) 核可常设论坛第二十三届会议临时议程如下：

1. 选举主席团成员。
2. 通过议程和工作安排。
3. 关于“在《联合国土著人民权利宣言》背景下加强土著人民的自决权——强调土著青年的声音”这一主题的讨论。
4. 参照《联合国土著人民权利宣言》和《2030 年可持续发展议程》，就常设论坛的六大任务领域(经济和社会发展、文化、环境、教育、卫生和 인권)展开讨论。

5. 对话：

(a) 与土著人民的对话；

(b) 与会员国的对话；

(c) 与联合国各机构、基金和方案的对话；

(d) 与土著人民权利特别报告员和土著人民权利专家机制的人权对话；第 39 号一般性建议(2022 年)执行进展情况年度审查；

- (e) 区域对话；
  - (f) 就联合国各实体内设立的土著平台进行的对话；
  - (g) 专题对话，包括关于资助土著人民在发展、气候、环境和生物多样性等方面的工作和参与的对话。
6. 常设论坛今后的工作，包括经济及社会理事会审议的问题、世界土著人民大会的成果文件和新出现的问题。
  7. 常设论坛第二十四届会议临时议程。
  8. 通过常设论坛第二十三届会议报告。

## B. 提请经济及社会理事会注意的事项

### 常设论坛的决定

2. 现提请理事会注意常设论坛在 4 月 17 日第 1 次会议上通过的下列决定。

常设论坛决定在第二十二届会议期间将主席团扩大到七名成员，以便更好地代表七个区域集团中的每一个。

### 常设论坛的建议

3. 常设论坛确定了下列提案、目标、建议和今后可能采取行动的领域，并通过理事会建议各国、联合国系统各实体、政府间组织、土著人民、私营部门和非政府组织协助予以落实。
4. 根据常设论坛的理解，下列提案、目标、建议和联合国今后可能采取行动的领域将在相关实体获得核可的工作方案框架内尽可能予以落实。

### 对话：专题对话(项目 5(g))

#### 国际土著语言十年(2022-2032 年)

5. 常设论坛赞扬联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和“开创为土著语言行动的十年”全球工作队制定《国际土著语言十年全球行动计划》。
6. 常设论坛建议会员国在根据《全球行动计划》开展其他努力的同时，在财政上和以其他方式支持土著人民制定自己的振兴、加强和发展其语言的战略。
7. 常设论坛回顾《联合国土著人民权利宣言》第 13(1)条的现实意义，并鼓励各国与土著人民合作，加紧努力，推动实现土著人民的语言和文化权利，包括在国际十年的背景下实现以土著人民语言进行教育的权利。
8. 土著人民语言的重要性是显而易见的，因为它们体现和传达了土著人民祖先和千年的知识、文化、历史、传统和价值观，包括对应对气候危机至关重要的关于自然和环境的重要知识。土著人民单独和集体地将其丰富的文化知识世代相传。常设论坛的共同愿景是，土著人民将继续能够以土著人民语言阐述“地球的未来取决于我们”这一概念。

9. 土著人民语言是土著人民的一个组成部分，他们学习和使用土著人民语言的权利已得到承认。为进一步加强土著人民语言，有必要利用公共政策来普及土著人民语言，使其成为主流的一部分，在生活的各个方面都能可见、可用。在这方面，必须通过发展、创作和分享歌曲、文学和媒体，以及在正规教育系统中、在提供基本服务的过程中，使土著人民语言成为艺术的一部分。

10. 常设论坛强调，需要审查关于土著媒体的国家政策、做法和供资方案，包括开展能力建设，由包括土著妇女在内的土著媒体专业人员以土著人民语言制作内容，并促进土著媒体和其他合作伙伴，包括主流媒体和政府之间的国际合作、知识分享和协作。常设论坛建议联合国教育、科学及文化组织与联合国有关实体和土著人民合作，就土著媒体开展研究，并在 2025 年常设论坛年度会议上介绍其研究成果。

11. 常设论坛感谢会员国对于制定与《全球行动计划》并行的行动计划的承诺和支持，这些计划中包括支持加强和保护土著语言的转型举措，如在墨西哥和摩洛哥建立土著人民语言大学，以及北欧国家和其他国家致力于为土著人民语言发展数字通信和信息技术。对于尚未制定行动计划的会员国，常设论坛再次呼吁会员国与土著人民充分合作，启动此类计划。

12. 在制定行动计划的同时，常设论坛必须呼吁会员国紧急为土著人民的语言提供充分和适当的支持和资源，重点是由土著人牵头的举措。这在土著人民语言濒临灭绝的严重背景下尤为重要。一旦土著人民语言灭绝，土著人民丰富的生活方式和世界观就会丧失，给土著人民和全世界都会带来不利的后果。

13. 常设论坛确认，必须在所有部门开展合作，确保土著人民语言继续世代相传。在这方面，常设论坛呼吁大型技术公司支持开发和普及数字化工具，以便在土著人民的全面和有效参与下扩大和增加使用土著人民语言。

14. 常设论坛肯定土著妇女在传播土著人民语言方面发挥的关键作用，并强调为她们提供教育机会的重要性。

15. 常设论坛敦促会员国、国际组织和联合国系统通过财政支助和其他方式支持加强伊比利亚美洲土著语言研究所，以保障行使《联合国土著人民权利宣言》和国际劳工组织(劳工组织)1989 年《土著和部落人民公约》(第 169 号)等文书中承认的文化和语言权利。

#### 土著妇女和女童

16. 有广泛报道称，土著妇女因维护自己的权利和土地及资源而被定罪和杀害，常设论坛对此感到震惊。

17. 常设论坛欢迎并核可消除对妇女歧视委员会关于土著妇女和女童权利的第 39 号一般性建议(2022 年)。第 39 号建议就立法、政策和其他相关措施向缔约国提供了重要指导，以确保履行《消除对妇女一切形式歧视公约》规定的义务，同时考虑到《联合国土著人民权利宣言》和劳工组织第 169 号公约等保护土著人民



的具体文书规定的土著妇女和女童的权利。常设论坛呼吁尚未批准《消除对妇女一切形式歧视公约》和劳工组织第 169 号公约的会员国毫不拖延地予以批准。

18. 歧视和暴力对全世界土著妇女和女童造成了尤其严重的影响，而且这种影响是交叉性的，基于生理性别、社会性别和土著出身、地位或身份以及种族、民族、残疾、年龄、语言、社会经济状况、艾滋病毒/艾滋病状况等多种因素。第 39 号一般性建议反映并承认土著妇女和女童与土著人民、土地、领土、自然资源和文化遗产有着不可分割的联系。土著妇女和女童的领导作用对于实现其权利至关重要，会员国必须在任何时候都予以尊重和维护。

19. 第 39 号一般性建议能否为土著人民所接触和了解，对于确保该建议在当地得到有效执行和产生影响至关重要。常设论坛建议在 2032 年底前将该文件翻译成本国土著人民使用的土著语言。

20. 土著妇女的集体权利和国家结构的非殖民化，对于执行第 39 号一般性建议至关重要。常设论坛建议联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署) 与其他联合国实体协作，就殖民化对土著妇女和女童权利的影响问题开展一项研究，并在 2025 年前提交研究报告，包括结合妇女署包容土著妇女和增强其能见度的战略。这项研究应确定关键的行动领域和战略，以推动第 39 号一般性建议的执行。

21. 常设论坛还建议妇女地位委员会在其议程中列入对土著妇女和女童的具体关注，以确定最佳做法，并指导会员国执行第 39 号一般性建议。

22. 常设论坛还决定将关于第 39 号一般性建议的年度讨论列入其议程。

#### 联合国各实体内设立的土著平台(项目 5(f))

23. 常设论坛感谢生物多样性公约秘书处、国际农业发展基金(农发基金)、《联合国气候变化框架公约》缔约方会议、绿色气候基金、联合国粮食及农业组织、促进可持续发展土著人民主要群体和土著人民粮食体系全球中心介绍为土著人民建立的各类平台的最新情况。

24. 常设论坛敦促会员国和联合国各实体确保在所有行动和措施中，特别是在环境、生物多样性、气候变化、粮食体系和可持续发展方面，落实自由、事先和知情同意的原则。

25. 常设论坛重申其第二十一届会议关于明确区分土著人民和地方社区的呼吁。常设论坛鼓励所有联合国实体以及关于环境、生物多样性和气候的条约缔约国在涉及土著人民时不再使用“地方社区”一词，以便废除“土著人民和地方社区”一词。

26. 国家和面向土著人民的其他发展行为体的紧急转型行动必须建立在人权框架的基础上，以便能够确定不平等的根源，并提供解决系统性歧视和种族主义的机制，而且必须有助于改革歧视性法律和政策，加强国家问责，包括确保所有人的民主空间。

27. 常设论坛鼓励联合国各实体、世界银行、绿色气候基金、非洲人权和民族权委员会以及其他相关国际和区域机构使其政策与《联合国土著人民权利宣言》保持一致。作为多样性和包容性政策的一部分，这些实体应雇用土著人民，确保体现土著人的视角。

28. 常设论坛重申其建议，即在生物多样性公约缔约方大会第 16 次会议之前通过关于《公约》第 8(j)条和其他条款的工作方案；通过一个常设附属机构加强体制安排，以推动昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架，确保基于人权的方针和土著人民的充分有效参与。常设论坛建议增加土著人民直接获得财政资源的机会，包括所有景观和海景，建立由土著人民管理的更有效的财政机制，并让土著人民代表参与昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架的治理工作，以更好地设计和实施赠款。在这方面，按照第 8(j)条和相关条款加强土著参与的工作方式和工作方法必须是最低标准，并作为充分执行昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架目标 3<sup>1</sup> 的必要先决条件予以优先考虑。

29. 常设论坛欣见与农发基金土著人民论坛指导委员会协商制定的农发基金关于与土著人民互动协作的最新政策，并建议农发基金进一步加强其关于协商和土著人民粮食体系的政策。除其他外，这些政策应包括重点关注气候变化、粮食安全、加强国家一级的伙伴关系和资源调动。

30. 常设论坛建议政府间气候变化专门委员会在其第七个评估周期内编写一份特别报告，由土著学者、科学家和传统知识持有者牵头，评估土著人民在适应、减缓以及损失和损害方面的机会和面临的威胁。

31. 常设论坛指出，需要在地方一级落实可持续发展目标制定有针对性的方案和措施，并分配资源，以适当处理土著人民的状况。

**会议特别主题：“土著人民、人类健康、地球和领土健康与气候变化：基于人权的方法” (项目 3)**

32. 土著人民将健康视为天地万物之间的一种平衡状态。土地的健康和土著人民的健康具有相同的涵义，通过与自然、精神和社会环境之间的平衡关系得到培育。

33. 毁坏地球对全球健康和人道主义危机起到了推波助澜的作用。殖民化和殖民主义以及超出民主控制的市场力量，不仅导致土著人民在健康结果方面遭遇不平等和不公正，还导致了对地球的破坏。在这场危机中，土著人民遭受最直接和最严重的影响。土著人民独特的宇宙观和世界观对于保护人类和地球母亲的健康至关重要。

---

<sup>1</sup> 全球生物多样性框架目标 3：确保至少 30%的陆地和内陆水域以及沿海和海洋区域得到有效养护和管理。

34. 常设论坛敦促会员国和联合国机构，特别是世界卫生组织(世卫组织)，认识到土著人民对人类健康和地球健康的观点必须是《2030 年可持续发展议程》的核心，强调稳定和再生生物圈的核心需要是保护人类的关键。享有清洁、健康和可持续环境的权利、健康与发展权和土著人民权利必须被视为相互关联的权利，对于全球卫生综合治理框架至关重要。
35. 常设论坛欢迎在其第二十二届会议上提交的《2030 年可持续发展议程》中关于土著健康问题的决定因素的研究报告(E/C.19/2023/5)。常设论坛呼吁会员国和联合国机构，特别是世卫组织，要将地方性作为健康的一个首要决定因素，包括在相关的可持续发展目标以及在整个联合国系统的政策和实践中。
36. 除了承认《联合国土著人民权利宣言》第 24 条所保障的土著人民使用其传统医药和保持其保健做法的权利之外，承认土著健康问题的决定因素，是土著人民实现公平的健康问题社会决定因素的基础。
37. 常设论坛建议世卫组织设立一个有土著人民代表参加的高级别协商机构，以指导其关于人类和地球健康的工作。根据《关于土著人民健康与生存的日内瓦宣言》<sup>2</sup> 和常设论坛过去 20 年来的建议，常设论坛呼吁世卫组织通过一项土著人民政策，并确立在其所有区域内处理土著人民健康问题的任务规定。
38. 常设论坛呼吁会员国制定具体计划，改善土著人民的健康，包括土著妇女的性健康和生殖健康，特别关注土著双灵人、儿童、游牧和半游牧民族以及自愿隔离、初步接触外界、生活在偏远地区或处于弱势境地的土著人民的健康。常设论坛还建议各国向土著人民提供充足的资金，以支持和确保土著人民获得卫生保健、教育、心理健康和福利资源。
39. 常设论坛鼓励粮农组织支持承认和保护与粮食生产和粮食生成有关的土著知识系统，其中特别包括林业、移动农业、渔业、捕鲸、畜牧业、牧业和狩猎采集系统。
40. 常设论坛欢迎生物多样性公约缔约方大会第十五次会议通过了昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架。常设论坛敦促缔约方大会尽早设立一个委员会，以监测和评价该框架的执行情况，尤其是到 2030 年地球上 30%的土地和水域得到保护的目标 3 的执行情况，并让土著人民充分和公平地参与，尊重他们自由、事先和知情同意的权利。建立强有力的申诉机制至关重要。
41. 常设论坛呼吁组成联合国水机制的联合国各实体确保让土著人民充分有效地参与落实 2023 年联合国水事会议的成果，以确保土著人民参与水政策和治理并享有权利，包括参与能力建设、获得清洁水、卫生设施和自然用水。常设论坛请教科文组织向常设论坛第二十三届会议报告执行进展情况，并呼吁联合国水机

<sup>2</sup> 土著人民健康问题委员会，“土著人民与健康：土著问题常设论坛简报文件”，2002 年。可查阅：<https://dialoguebetweennations.com/N2N/PFII/English/HealthAnnexI.htm>。

制、教科文组织和联合国其他有关实体在联合国关于水、海洋、生态系统恢复和土著人民语言的各个十年之间建立一致性。

42. 常设论坛建议世界知识产权组织(知识产权组织)与世卫组织、生物多样性公约秘书处、粮农组织和联合国训练研究所协作,在 2025 年前为土著人民筹备和举办一系列全球和区域合作培训班和研讨会,内容涉及土著人民传统知识、传统文化表现形式、遗传资源、民俗、药用植物和传统医学以及土著人民自己的食品、饮料和医疗产品企业。

43. 常设论坛呼吁《联合国气候变化框架公约》缔约方会议和秘书处确保所有减少毁林和森林退化所致排放量(减排和减排+)方案和项目都经过全面审查,并让土著人民充分和有效地参与评估其有效性。公约缔约方应通过一个申诉机制,使土著人民能够确定和指明参与制定侵犯土著人民权利的减排方案和项目的非国家行为体、公司、联合国实体、国家和其他组织。

44. 常设论坛再次敦促会员国确保土著人民充分和有效参与所有应对气候变化的规划和政策制定过程。由土著人民主导的气候变化政策在保护健康、公平、正义和可持续性的同时,纳入了土地管理和自然资源方面土著人民的重要知识。在制定所有气候变化政策和行动时,必须遵循自由、事先和知情同意的原则。

45. 常设论坛认识到需要发展可再生能源,但是,与绿色技术和绿色转型相关的不负责任的发展有时导致土著人民的权利受到侵犯,包括在未获得土著人民自由、事先和知情同意的情况下开采矿物以及建造水电大坝和其他大型基础设施,常设论坛仍对此感到震惊。常设论坛建议会员国提供必要的资源,以便在此类情况下制定和执行土著人民自己的自由、事先和知情同意的议定书。

46. 常设论坛同样感到震惊的是,土著人民提供的诸多证词表明,未获得土著人民自由、事先和知情同意即建立保护区和采取养护措施的情况,以及在养护方面持续侵犯土著人民人权的情况屡有发生。常设论坛强调,会员国和其他行为体在制定与养护措施和保护区有关的政策和立法时,有责任直接获得土著人民的自由、事先和知情同意。

#### 与土著人民权利特别报告员和土著人民权利专家机制的人权对话(项目 5(d))

47. 常设论坛从土著人民权利特别报告员 Francisco Calí Tzay 那里遗憾地获悉,在过去一年中,土著人民权利所面临的威胁未见减缓。特别报告员报告的主要关切领域包括:不承认土著人民存在的国家实践对自决权和自治权构成的侵犯;冲突升级和土著人民祖传土地的持续军事化;未经土著人民同意即在土著领土上开发大型项目,包括保护项目和绿色经济项目,导致他们流离失所、被剥夺财产和遭受暴力;对土著人民的系统性歧视。

48. 常设论坛期待着读到特别报告员于 2023 年 2 月对丹麦和格陵兰以及 2023 年 3 月对加拿大进行的正式国家访问的报告。常设论坛赞扬特别报告员通过提出法庭之友书状,在美洲人权系统就土著人民案件开展活动。常设论坛欢迎特别报告

员即将向大会提交的关于旅游业和土著人民权利的报告，以及向人权理事会提交的关于绿色融资、公正过渡以保护土著人民权利的报告。

49. 土著人民权利专家机制持续关注土著人民与国家之间的条约、协定和其他建设性安排，包括和平协定与和解倡议，并通过研究和互动对话等方式在宪法中给予承认，常设论坛对此备受鼓舞。常设论坛支持专家机制主席 Binota Moi Dhamai 请会员国与土著人民合作，利用好专家机制的国别任务。

50. 常设论坛听取了许多关于在减缓和适应气候变化、保护工作、建立保护区和采掘业方面侵犯土著人民自由、事先和知情同意权的证词。此类侵权行为导致对祖传土地的剥夺、对圣地的亵渎、被迫流离失所以及对传统经济和生计的破坏，包括通过废除狩猎和捕鱼权。

51. 在批准了《1989 年土著和部落人民公约》(第 169 号)的国家，同样发生了这些侵权行为。常设论坛建议已批准该《公约》的国家更新其立法和法律制度，以符合《公约》及其规定。常设论坛欢迎挪威最高法院于 2021 年 10 月作出的具有里程碑意义的裁决，该裁决保护土著人民免遭兴建风车坊的影响，以免扰乱他们传统的驯鹿放牧区。常设论坛敦促挪威政府毫不拖延地执行最高法院的裁决。有指控称，最高法院作出裁决后，网上和线下针对萨米人的仇恨言论事件增加，常设论坛还建议挪威紧急处理这一问题。

52. 常设论坛震惊地注意到，在拉丁美洲和加勒比、亚洲和非洲的许多国家，土著人民受到恐吓、仇恨言论、无理诉讼、任意逮捕、审讯、酷刑、不人道和侮辱人格的待遇、强迫失踪和杀害。

53. 常设论坛强调，俄罗斯对乌克兰的侵略，包括为此开展的非法征兵，对土著人民的人权造成了严重影响，导致土著家庭及其社区被迫流离失所，受到破坏和创伤。

54. 常设论坛对其他区域和国家，如拉丁美洲和加勒比、萨赫勒、刚果盆地和亚洲的武装侵略和冲突深感关切，这些侵略和冲突的发动者有些是国家行为体，有些是非国家行为体(包括犯罪组织)，或两者集于一身。这些局势突出了《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》、1951 年《关于难民地位的公约》和 1967 年《关于难民地位的议定书》的相关性。

55. 常设论坛欢迎尼加拉瓜计划针对土著领土的领土管理起草法律。常设论坛敦促尼加拉瓜与合法的土著当局建立对话，尽快启动并完成法律起草工作，以防止最近据称由武装定居者对马扬格那 Sauni 和 Wilu 社区犯下的严重侵犯人权行为重演。常设论坛还敦促尼加拉瓜确保通过司法系统追究实施谋杀者和破坏财产者的责任。绝不能有罪不罚。

56. 常设论坛请以雇佣军为手段侵犯人权并阻挠行使民族自决权问题工作组研究雇佣军和其他非国家武装行为体侵害萨赫勒地区土著人民人权的情况。

57. 由于殖民国家在土著人民传统土地和领土上建立军事基地和设施,历史上发生的强迫驱逐和迁移对土著人民造成了负面影响。常设论坛建议过去和现在的殖民国家确保向受影响的土著人民提供补救和赔偿。

58. 即便在表现最好的情况下,跨国和国家采掘业也一贯无视其尊重土著人民权利及参与自由、事先和知情同意程序的责任。在最糟糕的情况下,他们的做法和行为助长了严重的侵犯人权行为。常设论坛建议会员国作为义务承担人,确保私营部门实体通过保障和尽职政策尊重土著人民的权利。常设论坛还建议会员国确保适用工商企业与人权指导原则:实施联合国“保护、尊重和补救”框架和经济合作与发展组织多国企业准则。常设论坛欢迎国际社会开展持续努力,制定具有法律约束力的文书,确保跨国公司的问责制和尽职调查。在这些文书中反映《联合国土著人民权利宣言》至关重要。

59. 常设论坛对有国家将土著人民的语言自由定为犯罪感到不安,因为这会危及土著语言和习俗的保护以及土著人民文化和传统的完整性。

60. 常设论坛听取了許多土著妇女组织和网络的发言,包括危地马拉全国助产士运动尼姆·阿拉西克的发言,介绍其为土著妇女和女童的权利所做的工作,以及她们为确保获得全面和文化上适当的保健(包括性健康和生殖健康)所做的贡献。常设论坛欢迎危地马拉宪法法院 2019 年作出裁决,推动采取行动,保障妇女获得文化上适当的性健康和生殖健康以及助产士作为祖传知识和做法监护人的权利,并建议该国执行该裁决。

61. 常设论坛重申其在第二十一届会议上对全球土著人民极高和不人道的监禁率表示的遗憾,因为这导致受害人健康状况不佳、贫穷以及可预防的早期死亡。常设论坛重申其先前向美利坚合众国提出的关于赦免 Leonard Peltier 的建议。由于他的年龄和健康状况不佳,释放他是一种人道主义的需要。

62. 常设论坛听取了被监禁在监狱和其他拘留设施中的土著儿童的可怕证词。常设论坛提醒会员国在逮捕、拘留或监禁儿童方面履行《儿童权利公约》规定的义务。不应让任何一个儿童入狱。在这方面,常设论坛注意到,西澳大利亚州最高法院在 2022 年裁定,大规模单独监禁和大幅减少儿童(主要是土著儿童)的自由是非法的。常设论坛呼吁澳大利亚尊重法院的裁决,撤销对《儿童权利公约》第 37 条的保留。常设论坛建议会员国审查和改革其儿童保护政策和制度,以防止不适当地将土著儿童从其家庭和社区带走。

63. 常设论坛鼓励国家人权机构与土著人民协作,在国家与国际两级宣传《联合国土著人民权利宣言》。

64. 常设论坛通过主管人权事务助理秘书长提醒秘书长,对恐吓和报复寻求与联合国协作的土著人民的相关趋势进行监测和报告,仍然具有现实意义。土著人民代表有权因参加联合国会议,包括土著问题常设论坛和土著人民权利专家机制的会议而受到保护,免遭报复。

65. 常设论坛呼吁加拿大重新审查对安桥公司 5 号线输油管道的支持, 该输油管危及美国境内的五大湖。该管道对美国 and 加拿大土著人民受条约保护的捕鱼权构成了切实存在的威胁。常设论坛建议加拿大和美国弃用 5 号线。

常设论坛今后的工作, 包括经济及社会理事会审议的问题、世界土著人民大会的成果文件和新出现的问题(项目 6)

66. 常设论坛回顾, 2014 年世界土著人民大会成果文件和阿尔塔成果文件明确呼吁会员国考虑加强土著人民代表和机构参与联合国系统的方式和方法。常设论坛还回顾大会第 71/321 号决议, 并认识到需要开展更多的工作来执行该决议的各项决定, 欢迎大会主席在纽约举行的协商, 但注意到该决议鼓励进行的区域协商从未落实。

67. 常设论坛欢迎加强参与联合国工作的土著协调机构为推进第 71/321 号决议的目标所做的工作, 并同意需要为土著人民参与大会事务确立一个新的独特地位。常设论坛还欢迎联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)于 2022 年 11 月举办关于加强参与人权理事会的专家研讨会。常设论坛期待着阅读在人权理事会第五十三届会议之前向人权理事会提交的研讨会报告和建议。常设论坛呼吁人权理事会和大会确保在这一重要事项上取得进一步进展。常设论坛鼓励会员国为土著协调机构的工作提供财政支持。

68. 常设论坛认识到, 只有会员国才能完成加强参与努力的某些方面。然而, 常设论坛将考虑如何加强土著人民对常设论坛的参与, 例如以适当方式承认土著人民以自己的方式建立的决策机构。

69. 常设论坛建议大会在 2025 年召开一次称为“世界土著人民大会十周年”的高级别全体会议, 以评价在世界土著人民大会成果文件中所作承诺方面取得的进展。此外, 常设论坛还建议联合国大会请秘书长在世界土著人民大会之前, 向联合国大会提交一份在土著人民充分有效参与下编写的具有建设性和全面性的报告, 说明在执行成果文件和阿尔塔成果文件方面取得的进展, 以及采取进一步行动的挑战和机会。常设论坛还呼吁大会支持土著人民的筹备工作。

70. 常设论坛欢迎墨西哥将于 2023 年秋季主办一次关于《联合国土著人民权利宣言》执行情况的国际研讨会, 与会者将在会上确定挑战、取得的进展以及在地方和国际两级采取具体行动的建议, 并感谢墨西哥将向土著人民权利特别报告员、土著人民权利专家机制和常设论坛发出的邀请。

71. 土著人民指出, 分类数据能够提高确定土著人民状况和设计适当行动的能力, 但此类数据匮乏。在这方面, 常设论坛赞扬在“土著导航器”框架内开展的工作, 这是一个为土著人民服务并由土著人民提供的框架和整套工具, 使土著人民能够系统地监测其权利得到承认和落实的程度。

72. 常设论坛听取了土著人民对执行论坛建议的必要性关切。论坛强调, 其建议的执行主要取决于会员国、联合国实体和联合国系统、私营部门和其他利益攸关方, 同时强调土著人民可以通过宣传倡导发挥作用。不过, 常设论坛计划分析如何更好

地确保其建议得到执行，并预期在第二十三届会议期间提出报告。常设论坛谨提请注意论坛的建议数据库，该数据库可在 <https://unpfii.desa.un.org/recommendations> 查阅。

73. 常设论坛还将审议今后各届会议的工作方案，以便最大限度地分配时间，让土著人民发表意见。此外，常设论坛还认识到土著青年在论坛工作中的极端重要性，并认识到需要增加他们充分和有效参与的机会。

74. 常设论坛注意到即将举行的未来峰会，并建议秘书长确保土著人民充分有效地参加。

75. 常设论坛欢迎《联合国编辑手册》自 2022 年 11 月 3 日起将“土著人民”一词改为首字母大写。这一更新是根据会员国在大会第 77/203 号决议谈判过程中达成的共识实施的。常设论坛敦促联合国所有正式语文的译文反映对《编辑手册》的这一更新。

参照《联合国土著人民权利宣言》和《2030 年可持续发展议程》，就常设论坛的六大任务领域(经济和社会发展、文化、环境、教育、卫生和人权)展开讨论(项目 4)

76. 土著问题常设论坛欢迎关于“真相、过渡期正义与和解进程”主题的国际专家组会议报告(E/C.19/2023/3)。常设论坛赞同报告中的建议——敦促会员国让土著代表和领导参加所有过渡时期正义机构和预防冲突举措，为有关政府机构制定关于人权和土著人民权利的培训方案。常设论坛建议人权理事会请人权高专办与联合国相关实体合作，至迟于 2025 年就秘书长关于联合国过渡期正义方针的指导建议编写一份配套报告。

77. 常设论坛敦促会员国和相关联合国实体按照《联合国土著人民权利宣言》第 16 条所载内容，确保土著人民接触媒体的权利和机会。常设论坛促请会员国就有效保护土著记者免遭刑事定罪和暴力侵害，与土著记者合作，与人权高专办和联合国其他相关实体合作。

78. 常设论坛感到关切的是，土著社区的艾滋病毒感染率高于一般人口。常设论坛鼓励联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署继续关注土著人民。

79. 常设论坛认识到知识产权组织为支持土著人民参与其进程作出了努力，包括推出培训方案并通过援助土著人民自愿基金给予帮扶。常设论坛敦促知识产权组织及其成员国确保土著人民充分有效地参加会议，包括 2024 年外交会议及其相关筹备会议，以及关于一项或多项与传统知识、传统文化表现形式、遗传资源和民俗有关的国际法律文书的会议。

80. 把土著人民作为实现可持续发展目标的受益者与合作伙伴囊括进来，让他们充分、有效参与，同时避免对他们的权利产生负面影响，这至关重要。常设论坛建议国家和联合国相关实体与土著人民合作，在 2023 年可持续发展目标峰会中期审查期间，包括在可持续发展高级别政治论坛上的筹备过程中，充分考虑土著人民的情况。



81. 常设论坛知悉就修订《农药管理国际行为守则》以纳入土著人民的意见一事，向粮农组织和世卫组织提出的建议取得了进展。常设论坛敦促粮农组织和世卫组织与土著人民协商，围绕在土著人民领土上使用农药的风险，制定指导说明。
82. 常设论坛欣见常设论坛前成员阿列克谢·齐卡列夫在第二十二届会议上介绍了关于土著人民背景下落实自由、事先和知情同意的研究报告(E/C.19/2023/6)。常设论坛同意研究报告的建议，即会员国和企业应当将土著人民视为权利持有人，与土著人民协作，设计出有效的模式，确保自由、事先和知情同意原则得到尊重。常设论坛敦促各国在土著人民的充分有效参与下制定国家标准，以确保私营公司和公众公司的所有发展活动都得到自由、事先和知情同意。
83. 常设论坛重申先前关于当前塑料危机的建议，重申土著人民必须有效参与联合国环境规划署联合国环境大会为解决危机而开展的国际条约谈判。常设论坛还欢迎联合国人权理事会在第五十二届会议上就这一问题展开讨论。
84. 常设论坛敦促按计划即将于 2023 年 8 月在巴西举行的重振亚马孙合作条约组织峰会上的各项讨论要让亚马孙地区的土著人民充分参与，以确定路线图来解决他们的处境问题，包括跨境非法活动和有组织犯罪。
85. 常设论坛欢迎孟加拉国政府提供信息介绍朝着落实《吉大港山区和平协定》取得的进展。常设论坛呼吁孟加拉国进一步努力，通过与吉大港山区区域委员会、吉大港山区三个地区委员会和吉大港山区土地争端解决委员会开展建设性对话与合作，争取全面执行《协定》。
86. 《尼泊尔宪法》就土著人民的特别受保护自治区作出了规定。常设论坛欣见朝着贯彻宪法条文取得了进一步进展，包括考虑了消除种族歧视委员会和消除对妇女歧视委员会于 2018 年就尊重土著人民对传统土地和资源的权利以及自决权分别向尼泊尔提出的建议。

**对话：与联合国各机构、基金和方案的对话(项目 5(c))**

87. 土著问题常设论坛欢迎土著人民问题机构间支助小组开展工作，通过在国家与国际两级实施确保以协调一致的方式实现《联合国土著人民权利宣言》各项目标的全系统行动计划，促进《宣言》。
88. 常设论坛鼓励所有联合国实体按照全系统行动计划和秘书长的人权行动呼吁，与联合国驻地协调员和国家工作队积极互动协作，确保将土著人民问题纳入国家一级举措和联合工作规划，包括在共同国家分析中反映土著人民的关切。
89. 常设论坛欢迎包括任务负责人在内的联合国各实体和机构、特别是人权高专办和联合国环境规划署承担各自责任，确保为土著人民参加联合国会议提供安全空间。常设论坛请联合国各机构和实体根据联合国现有的关于保护和促进公民空间的指导意见和秘书长人权行动呼吁，建立紧急响应机制，以应对针对与联合国合作的土著人权维护者的恐吓和报复行为。常设论坛将考虑如何在这一紧迫问题上按照大会第 77/203 号决议的要求，加强自身响应机制以及与主管人权事务助理秘书长的合作，包括为此任命协调人。

90. 常设论坛赞扬泛美卫生组织开展的土著妇幼保健工作，鼓励世卫组织在其他区域推广这项工作。常设论坛建议世卫组织在谈判有关大流行预防、防范和应对的全球文书的过程中让土著人民组织和常设论坛成员参与制定和实施卫生战略。

91. 常设论坛欢迎巴西在 2023 年 5 月的世界卫生大会上提出一项关于土著人民健康的决议，并强调土著人民参与至关重要。

92. 常设论坛呼吁教科文组织，包括其保护世界文化和自然遗产政府间委员会，加强关于保护土著人民物质和非物质文化遗产的各项政策、保障措施和行动。教科文组织的保障措施若能体现《联合国土著人民权利宣言》所规定的强有力的自由、事先和知情同意规程，可有助于防止公共和私营企业破坏和亵渎土著人民的土地和遗址。这方面的例子包括力拓矿业集团在西澳大利亚州土著古遗址朱坎峡谷和美利坚合众国亚利桑那州圣卡洛斯阿帕奇族橡树坪圣地的采矿活动。

93. 常设论坛强调，土著人民直接获取融资至关重要，为此需要改变战略和方法，有效发挥土著人民实现自身发展愿望和作为生态系统守护者的能动性。常设论坛建议所有捐助者增加直接供资，尽可能取消中间人。为加强土著人民筹资方面的问责制，常设论坛建议经济合作与发展组织发展援助委员会在其报告发展援助的统计系统中纳入一个政策标识，以便于跟踪各部门分配给土著人民的资金。

94. 常设论坛在第二十一届会议报告(E/2022/43-E/C.19/2022/11)中明确呼吁联合国各实体将围绕土著人民的讨论提升到本实体尽可能高的治理级别，以确保全系统自主权和对土著人民权利的支持。常设论坛鼓励会员国确保联合国实体领导人任命土著人民问题协调人，由其直接向负责土著人民问题的高级工作人员报告，并建议联合国实体聘用土著人民出任这些职位。

#### 与会员国的对话(项目 5(b))

95. 常设论坛听取了会员国的介绍，欣见为贯彻《联合国土著人民权利宣言》而采取的行动取得了进展。之后，讨论了会员国如何为常设论坛的完整性、独立性和工作提供支持，以及如何跟进落实常设论坛的建议。常设论坛指出土著问题在本质上贯穿多个领域，要求会员国将土著问题纳入联合国多边进程的主流。常设论坛强调资助土著人民参与多边进程很重要，资助土著人民参与执行多边进程敲定的政策和措施也很重要。

96. 常设论坛表示，感谢多民族玻利维亚国、加拿大、中国、哥伦比亚、刚果民主共和国、丹麦、芬兰、危地马拉、墨西哥、尼加拉瓜、挪威、俄罗斯联邦、西班牙和美利坚合众国等国政府以及格陵兰政府主办了常设论坛以往几次会前会议和闭会期间会议。常设论坛强调举行这种会前和闭会期间会议很重要，再次建议尚未主办过此类会议的国家考虑今后主办此类会议。常设论坛还请论坛秘书处组织常设论坛今后各届会议的会前会议。

### 区域对话(项目 5(e))

97. 常设论坛举行了七次对话，分别针对非洲、北极、亚洲、中美洲、南美洲和加勒比、东欧、俄罗斯联邦和外高加索、北美洲以及太平洋地区，目的是推动与会者就各区域土著人民面临的相关问题和挑战进行更深入的对话。对话摘要可在线查阅，网址：<https://social.desa.un.org/issues/indigenous-peoples/unpfii/unpfii-twenty-second-session-17-28-april-2023>。

98. 常设论坛请东道国根据《联合国总部的协定》第四条第 11 节，<sup>3</sup> 迅速为论坛成员、土著人民和民间社会观察员发放入境签证。此外，常设论坛鼓励其他主办联合国与土著人民组织之间会议的会员国加快签证办理手续。常设论坛还建议东道国考虑免除参与常设论坛工作和相关活动的人员的签证费。解决这些问题对于促进土著人民决策过程的问责制、责任制、包容性至关重要。

---

<sup>3</sup> 可查阅 <https://treaties.un.org/doc/Publication/UNTS/Volume%2011/volume-11-I-147-English.pdf>。

## 第二章

### 届会地点、日期和记录

99. 经济及社会理事会在其第 2022/353 号决定中，决定于 2023 年 4 月 17 日至 28 日在联合国总部举行常设论坛第二十二届会议。

100. 在 4 月 18 日第 3 和第 4 次会议上，常设论坛审议了题为“关于专题‘土著人民、人类健康、地球和领土健康以及气候变化：基于人权的方法’的讨论”的议程项目 3。为审议该项目，常设论坛收到了秘书处的说明，转递常设论坛委托进行的关于《2030 年可持续发展议程》中健康问题的土著决定因素的研究结果(E/C.19/2023/5)。在 4 月 28 日第 13 次会议上，常设论坛审议并通过了在该项目下提交的建议(见第一章，B 节)。

101. 在 4 月 20 日和 24 日的第 7 次会议和第 9 次会议上，常设论坛审议了题为“参照《联合国土著人民权利宣言》和《2030 年可持续发展议程》，就常设论坛的六大任务领域(经济和社会发展、文化、环境、教育、卫生和 인권)展开讨论”的议程项目 4。为审议该项目，常设论坛收到了秘书处 3 份说明，分别题为“确保协调一致实现《联合国土著人民权利宣言》各项目标、包括《2030 年议程》所载目标的全系统行动计划：联合国系统的执行情况”(E/C.19/2023/2)；《2030 年可持续发展议程》中健康问题的土著决定因素(E/C.19/2023/5)；土著人民背景下落实自由、事先和知情同意(E/C.19/2023/6)。在第 13 次会议上，常设论坛审议并通过了在该项目下提交的建议(见第一章，B 节)。

102. 在第 9 次会议上，常设论坛审议了题为“与土著人民对话”的议程项目 5(a)。在第 13 次会议上，常设论坛审议并通过了在该项目下提交的建议(见第一章，B 节)。

103. 在 4 月 27 日第 12 次会议上，常设论坛审议了题为“与会员国的对话”的议程项目 5(b)。在第 13 次会议上，常设论坛审议并通过了在该项目下提交的建议(见第一章，B 节)。

104. 在 4 月 25 日第 10 次会议上，常设论坛审议了题为“与联合国各机构、基金和方案的对话”的议程项目 5(c)。在第 13 次会议上，常设论坛审议并通过了在该项目下提交的建议(见第一章，B 节)。

105. 在 4 月 19 日第 5 和第 6 次会议上，常设论坛审议了题为“与土著人民权利特别报告员和土著人民权利专家机制的人权对话”的议程项目 5(d)。在第 13 次会议上，常设论坛审议并通过了在该项目下提交的建议(见第一章，B 节)。

106. 在 4 月 26 日和 27 日举行的七次非正式会议，包括两组平行举行的两次会议上，常设论坛审议了题为“区域对话”的议程项目 5(e)。在第 13 次会议上，常设论坛审议并通过了在该项目下提交的建议(见第一章，B 节)。

107. 在4月17日第2次会议上，常设论坛审议了题为“在联合国实体内建立的关于土著人平台的对话”的项目5(f)。在第13次会议上，常设论坛审议并通过了在该项目下提交的建议(见第一章，B节)。

108. 在4月17日第2次会议上，常设论坛还审议了题为“专题对话”的议程项目5(g)。在第13次会议上，常设论坛审议并通过了在该项目下提交的建议(见第一章，B节)。

109. 在4月24日第8次会议上，常设论坛审议了题为“常设论坛今后的工作，包括经济及社会理事会审议的问题、世界土著人民大会的成果文件和新出现的问题”的议程项目6。为审议该项目，常设论坛收到了秘书处的一份说明，转递关于“真相、过渡期正义与和解进程”主题的国际专家组会议的报告(E/C.19/2023/3)。在第13次会议上，常设论坛审议并通过了在该项目下提交的建议(见第一章，B节)。

110. 在第13次会议上，常设论坛审议了题为“第二十三届会议临时议程”的议程项目7和题为“通过常设论坛第二十二届会议报告”的议程项目8。在同一会议上，常设论坛审议并通过了在该项目下提交的决定草案(见第一章，A节)。

111. 在4月20、26和28日举行的三次非正式闭门会议上，常设论坛举行了讨论。

## 第三章

### 通过常设论坛第二十二届会议报告

112. 报告员在第 13 次会议上介绍了常设论坛第二十二届会议的决定草案和建议以及报告草稿。

113. 在同次会议上，常设论坛通过了报告草稿。

## 第四章

### 会议安排

#### A. 会议开幕和会期

114. 常设论坛于 2023 年 4 月 17 日至 28 日在联合国总部举行第二十二届会议，举行了 13 次正式会议(包括 3 次闭门会议)和 10 次非正式会议(包括 3 次闭门会议和两次平行举行的 2 次会议)，审议议程上的项目。

115. 在 4 月 17 日第 1 次会议上，临时主席兼主管经济和社会事务副秘书长宣布会议开幕。奥农达加族传统酋长塔多达霍·斯德·希尔在开幕式上致欢迎辞。在同次会议上，常设论坛通过了一项口头决定草案(见第一章，B 节)。

116. 在同次会议上，联合国秘书长、大会主席、哥伦比亚总统、经济及社会理事会主席、主管经济和社会事务副秘书长和美国内政部长发了言。

#### B. 出席情况

117. 常设论坛成员以及各国政府、政府间组织和机构、联合国实体、非政府组织和土著人组织的代表出席了会议。与会者名单将于晚些时候发布。

#### C. 选举主席团成员

118. 在第 1 次会议上，常设论坛以鼓掌方式选出了下列主席团成员：

主席：

达里奥·何塞·梅希亚·蒙塔尔沃

副主席：

杰弗里·斯科特·罗斯

苏雷曼·马穆托夫

欣杜·奥马鲁·易卜拉欣

汉娜·麦格拉德

哈尼赫·莫哈尼

报告员：

托夫·索文达尔·甘特

#### D. 议程

119. 在第 1 次会议上，常设论坛通过了 [E/C.19/2023/1](#) 号文件所载的临时议程。

#### E. 文件

120. 常设论坛第二十二届会议收到的文件清单将于晚些时候发布。

